

CERTIFICATE

Compressor type	ZA5_A-B-50-hot IEC	(1)
Serial Number	APF284782	(2)
No. Element A	AIA2956173	(3)
No. Element B	AIA0000000	(4)
Motor type	WEG W22 315 L	(5)

Discharge pressure	bar(e)	3.52	(6)
Capacity (Free Air delivery)	l/s	781	(7)
Specific power input requirement	J/l	270	(8)
			(9)
Power input	kW	211	(10)

Reference conditions			(11)
Atmospheric pressure	bar(a)	1.0	(12)
Relative humidity	%	0	(13)
Inlet air temperature	°C	20.0	(14)
Inlet cooling water temperature (if applicable)	°C	20.0	(15)
Motor shaft speed	r/min	1485	(16)

All calculations are according to ISO1217 : 2009 (Fourth edition) Annex C K13 calculated according to C.4.2.3 formula C.4 It was established that the control and safety devices function satisfactory	(17)
---	------

Testdate: 2024-11-18 (18)

Tested by: Marien Dirk (19)

5009 0003 01

Atlas Copco Oil-free Air Division

Atlas Copco Airpower n.v.
P.O. Box 104, Boomsesteenweg 957
B-2610 Wilrijk-Antwerpen
Belgium

BG:	(1) Компресор тип (2) Сериен номер (3) No елемент А (4) No елемент В (5) Модел на мотора (7) Производителност (8) специфична мощност на входа (9) Мощност на входа в режим без товар (10) Мощност на входа (1) Препоръчителни условия (12) Атмосферно налягане (13) Относителна влажност (14) Температура на въздуха на входа (15) Температура нахлаждащата вода на входа (16) Обороти на мотора (17) При определени условия и налягане в режим на разтоварване. Всички изчисления са съгласно ...Установено е, че всички контролиращи и предпазни устройства функционират нормално. (18) Данни от изпитанието (19) Провел изпитанието
CN:	(1) 压缩机型号 (2) 系列号 (3) 转子A 编号 (4) 转子B 编号 (5) 电机型号 (6) 风扇电机型号 (7) 排气压力 (8) 流量 (自由空气流量) (9) 需要的输入比功率 (10) 卸载输入功率 (11) 输入功率 (12) 参考工况 (13) 大气压 (14) 相对湿度 (15) 进口冷却水温度(如果有) (16) 电机转速 (17) 在参考工况和排气压力下, 所有计算根据 确保满意的控制和安全装置 (18) 试验日期 (19) 试验方
CS:	(1) Typ kompresoru (2) Výrobní číslo (3) C. elementu A (4) C. elementu B (5) Typ motoru (6) Kapacita (výkonnost) (7) Požadovaný specifický příkon (8) Příkon bez zatížení (9) Příkon (10) Standardní podmínky (11) Atmosférický tlak (12) Relativní vlhkost (13) Teplota vzduchu na vstupu (14) Teplota chladicí vody na vstupu (15) Otáčky hřídele motoru (16) Při standardních podmínkách a výstupním tlaku. Všechny výpočty jsou vsouhlasu (17) Bylo stanoveno, že ovládací a bezpečnostní zařízení fungují uspokojivě. (18) Datum zkoušky (19) Zkušební technik
DA:	(1) Kompressor type (2) Seriennummer (3) Nr Element (4) Nr Element (5) Motor type (6) Afgangstryk (7) Kapacitet (fri afgiven luft) (8) Specifikt effektbehov (9) Effekt aflastet (10) Effekt (11) Referencebetingelser (12) Atmosfaerisktryk (13) Relativ fugtighed (14) Lufttilgangstemperatur (15) Koelevandstilgangstemperatur (16) Motor omdrejningstal (17) Ved referencebetingelser og afgangstryk, afprovet ved 50 Hz og rekalkuleret ved 60Hz Alle kalkulationer ... Det blev fastslået, at kontrol- og sikkerhedsanordningerne virkede tilfredsstillende. (18) Test dato (19) Test udført af
DE:	(1) Kompressortyp (2) Seriennummer (3) Nr. Element A (4) Nr. Element B (5) Motortyp. (6) Auslaßdruck (7) Volumenstrom (FAD) (8) Spezifischer Gesamtleistungsbedarf (9) Gesamt-Leerlaufleistungsbedarf (10) Gesamt-Leistungsbedarf (11) Bezugsbedingungen. (12) Atmosphärendruck (13) Relative Feuchtigkeit (14) Lufteintrittstemperatur (15) Kühlwassereintrittstemperatur (16) Motordrehzahl (17) Unter Bezugsbedingungen und bei Auslaßdruck. Berechnet gemäß ... Es hat sich herausgestellt, das die Regel- und Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren. (18) Test-Datum (19) Test-Ingenieur
EL:	(1) Τύπος αεροσυμπιεστή (2) Αριθμός σειράς (3) Αρ. Στοιχείου Α (4) Αρ. Στοιχείου Β (5) Τύπος κινητήρα (6) Πίεση εξόδου (7) Ικανότητα (Παροχή Ελεύθερου Αέρα) (8) Απαιτούμενη Ειδική Ισχύς στον άξονα (9) Ισχύς στον άξονα σε άφορτη λειτουργία (10) Ισχύς στον άξονα (11) Συνθήκες αναφοράς (12) Ατμοσφαιρική πίεση (13) Σχετική υγρασία (14) Θερμοκρασία αέρα εισόδου (15) Θερμοκρασία εισόδου νερού ψύξης (16) Στροφέας κινητήρα (17) Σε συνθήκες αναφοράς και πίεση εξόδου, δοκιμασμένα στα 50 Hz και ξαναυπολογισμένα στα 60 Hz. Όλοι οι υπολογισμοί είναι σύμφωνα με το Επαληθεύτηκε ότι οι μονάδες ελέγχου και ασφαλείας λειτουργούν ικανοποιητικά (18) Ημερομηνία ελέγχου (19) Μηχανικός ελέγχου
ES:	(1) Tipo de compresor (2) Numero de Serie (3) No. de Elemento A (4) No de Elemento B (5) Tipo de motor. (6) Presion de descarga (7) Capacidad (Suministro de Aire Libre) (8) Demanda Energía específica (9) Potencia absorbida en descarga (10) Potencia (11) Condiciones de referencia (12) Presion atmosférica (13) Humedad relativa (14) Temperatura de aire a la entrada (15) Temperatura de agua de refrigeracion de entrada (16) Velocidad de giro del eje de motor (17) En condiciones de referencia y a la presion de descarga, probado a 50 Hz y recalculado a 60 Hz. Todos los calculos cumplen con... Se ha comprobado que los dispositivos de control y seguridad funcionan satisfactoriamente. (18) Fecha de prueba (19) Ingeniero de prueba
ET:	(1) Kompressorit tüüp (2) Seerianumber (3) Elemendi A nr (4) Elemendi B nr (5) Mootori tüüp (6) Tühjendamissurve (8) Maht (vaba õhu sisend) (7) Spetsiifilise võimsussisendi nõue (9) Võimsussisend tühjalt (10) Võimsussisend (11) Viitetingimused (12) Atmosfäärirõhk (13) Suhteline õhuniiskus (14) Siseneva õhu temperatuur (15) Siseneva jahutusvee temperatuur (16) Mootorivõlli kiirus (17) Viitetingimustel ja tühjendamissurve. Kõik arvutused vastavad ... Tehti kindlaks, et juhtimis- ja ohutusseadmed töötavad rahuldavalt. (18) Testi kuupäev (19) Testija
FI	(1) Kompressorimalli (2) Valmistusnumero (3) Elementin A no (4) Elementin B no. (5) Moottorin tyyppi. (6) Lähtöpaine (7) Kapasiteetti (vapaa ilman tuotto) (8) Ominaistehontarve (9) Tehontarve kevennettynä (10) Teho (11) Nimellisolosuteet (12) Ilmanpaine (ympäristö) (13) Suhteellinen kosteus (14) Imuilman Lämpötila (15) Jäähdytysveden tulolämpötila (16) Moottorin pyörimisnopeus (17) Nimellis olosuhteissa ja -paineella. Kaikki laskelmat ovat ...Todettiin säätö- ja turvalaitteiden toimivan tyydyttävästi. (18) Koestuspäivä (19) Koestaja

Atlas Copco Oil-free Air Division

Atlas Copco Airpower n.v.

P.O. Box 104, Boomsesteenweg 957

B-2610 Wilrijk-Antwerpen

Belgium

FR:	(1) Type du compresseur (2) Numéro de série (3) N° étage A (4) N° étage B (5) Type du moteur (6) Pression de refoulement (ou pression de sortie) (7) Débit d'air libre (8) Energie volumique électrique (9) Puissance à vide (10) Puissance (11) Conditions de référence (12) Pression atmosphérique (13) Humidité relative (14) Température d'air à l'aspiration (15) Température d'eau de refroidissement à l'entrée (16) Vitesse de l'arbre moteur (17) Aux conditions de référence et pression de décharge. Tous les calculs sont conformes aux normes ... Les tests ont confirmé le fonctionnement satisfaisant des dispositifs de contrôle et de sécurité. (18) Date de test (19) Réalisé par
HU:	(1) Kompresszor típusa (2) Sorozatszám (3) „A” egység száma (4) „B” egység száma (5) Motor típusa (6) Kimenőnyomás (7) Teljesítmény (szállított légmennyiség) (8) Fajlagos teljesítményfelvétel-igény (9) Teljesítményfelvétel terheletlen állapotban (10) Teljesítményfelvétel (11) Referenciafeltételek (12) Légköri nyomás (13) Relatív páratartalom (14) Belépo levego-homéroséklet (15) Belépo hutovíz-homéroséklet (16) Motortengely fordulatszám (17) A megadott referenciafeltételek és kimenőnyomás mellett. A számítások a következő szabványnak megfelelően történtek: ... A teszt során megállapítást nyert, hogy a vezérlő és biztonsági készülékek kielégítően működnek. (18) A teszt dátuma: (19) Atesztet végezte
IT:	(1) Tipo Compressore (2) No. di matricola (3) Matr. Stadio A (4) Matr. Stadio B (5) Motore principale (6) Pressione di mandata (7) Portata FAD (8) Consumo specifico (9) Potenza assorbita (10) Potenza assorbita compressore (11) Condizioni di riferimento (12) Pressione atmosferica (13) Umidità relativa (14) Temperatura entrata aria (15) Temperatura entrata acqua di raffr. (16) Velocità albero motore (17) Alle condizioni di riferimento e alla pressione di mandata. Tutti i calcoli sono rispondenti alla Norma ... Durante il collaudo è stato accertato che i comandi e i dispositivi di sicurezza funzionano regolarmente (18) Data del collaudo (19) Collaudatore
LT:	(1) Kompresoriaus tipas (2) Serijos numeris (3) A elemento Nr. (4) B elemento Nr. (5) Variklio tipas (6) Išleidimo slegis (7) Našumas (reikiamo naturaliai ieinancio oro kiekis) (8) Specifiniai iėjimo galios reikalavimai (9) Įėjimo galia dirbant be apkrovos (10) Įėjimo galia (11) Standartinės salygoms (12) Atmosferos slegis (13) Santykinė drėgmė (14) Ileidžiamo oro temperatūra (15) Ileidžiamo aušinimo vandens temperatūra (16) Variklio veleno greitis (17) Esant standartinėms sąlygoms ir išleidimo slegiui. Visi apskaičiavimai atlikti pagal ... Buvo nustatyta, kad valdymo ir saugos įrenginiai veikia tinkamai. (18) Patikros data (19) Patikra atliko
LV:	(1) Kompresora tips (2) Serijas numurs (3) Nr. Elements A (4) Nr. Elements B (5) Motora tips (6) Izvades spiediens (7) Jauda (brīva gaisa padeve) (8) Ipašs jaudas pievades ieteikums (9) Jaudas pievade bez noslogojuma (10) Jaudas pievade (11) Uzzinas nosacijumi (12) Atmosferas spiediens (13) Relatīvais mitrums (14) Pievades gaisa temperatūra (15) Pievades dzesēšanas ūdens temperatūra (16) Motora varpstas ātrums (17) Pie uzzinas nosacijumiem un izvades spiediena. Visi aprēķini ir saskana ar ... Ir atzīts, ka vadības un drošības ierīces funkcionē apmierinoši. (18) Parbaudes datums (19) Parbaudīja
MT:	(1) Tip tal-kumpressur (2) Numru tas-Serje (3) Nru. Element A (4) Nru. Element B (5) Tip ta' l-Element (6) Pressjoni tad-discharge (7) Kapacità (Provvista ta' Arja Hielsa) (8) Htiega specifika ta' energija (9) Input ta' Energija minghajr taghbija (10) Input ta' Energija (11) Kundizzjonijiet ta' Referenza (12) Pressjoni atmosferika (13) Umidità relativa (14) Temperatura ta' l-Arja fl-Inlet (15) Temperatura ta' Tkessih ta' l-Ilma fl-Inlet (16) Velocità tax-xaft tal-mutur (17) F'kundizzjonijiet ta' referenza u pressjoni tad-discharge ... Kien stabbilit li t-tagħmir ta' kontroll u s-sigurtà jahdmu b'mod sodisfacenti. (18) Data ta' l-Ittestjar (19) Ittestjat minn
NL:	(1) Type compressor (2) Serienummer (3) Nr Element A (4) Nr Element B (5) Type hoofdmotor (6) Uitlaatdruk (7) Debiet (FAD) (8) Specifiek energieverbruik (9) Vermogen onbelast (10) Vermogen (11) Referentie-voorwaarden (12) Absolute inlaatdruk (13) Relatieve vochtigheid (14) Inlaattemperatuur lucht (15) Inlaattemperatuur koelwater (16) Toerental motoras (17) Bij referentie-voorwaarden en uitlaatdruk. Alle berekeningen werden uitgevoerd volgens ... Er werd vastgesteld dat de stuur- en veiligheidsmechanismen naar behoren functioneren. (18) Testdatum (19) Getest door
NO:	(1) Kompressortype (2) Serienummer (3) Nr. Element A (4) Nr. Element B (5) Motortype (6) Utløpstrykk (7) Kapasitet (Fri avgitt luftmengde) (8) Spesifikt effektbehov (9) Tilført effekt avlastet (10) Effekt (11) Referanseforhold (12) Atmosfæretrykk (13) Relativ fuktighet (14) Temperatur inngående luft (15) Temperatur inngående kjølevann (16) Motorturtall (17) Ved referanseforhold og utløpstrykk, testet ved 50 Hz og omregnet til 60 Hz. Alle beregninger er i henhold til ... Det ble fastslått at kontroll- og sikkerhetskomponenter fungerte tilfredsstillende (18) Test dato (19) Test ingeniør

Atlas Copco Oil-free Air Division

Atlas Copco Airpower n.v.
P.O. Box 104, Boomsesteenweg 957
B-2610 Wilrijk-Antwerpen
Belgium

(1) Typ sprężarki (2) Numer seryjny (3) Nr elementu A (4) Nr elementu B (5) Typ silnika (6) Ciśnienie na wylocie (7) Pojemność (dółot powietrza) (8) Wymagana moc wejściowa (9) Moc wejściowa przy braku obciążenia (10) Moc wejściowa (11) Warunki odniesienia (12) Ciśnienie atmosferyczne (13) Wilgotność względna (14) Temperatura powietrza wlotowego (15) Temperatura wody chłodzącej na wlocie (16) Prędkość obrotowa silnika (17) W warunkach odniesienia przy określonym ciśnieniu na wylocie. Wszystkie obliczenia zgodne z ... Stwierdzono poprawne działanie urządzeń kontrolnych i urządzeń bezpieczeństwa. (18) Data przeprowadzenia testu (19) Test przeprowadzony przez

PL:

(1) Tipo de compressor (2) Numero de série (3) N° Elemento A (4) N° Elemento B (5) Tipo motor (6) Pressão de descarga (7) Capacidade (Débito de Ar Livre) (8) Potência Específica (9) Potência em vazio (10) Potência (11) Condições de referência (12) Pressão atmosférica (13) Humidade relativa (14) Temperatura de admissão do ar (15) Temperatura de entrada da água (16) Velocidade do veio do motor (17) Em condições e pressão de descarga de referência. Todos os calculos em conformidade com ... Demonstrou-se que os dispositivos de controlo e segurança funcionam satisfatoriamente. (18) Data de teste (19) Responsavel pelo teste

PT:

: (1) Tip compresor (2) Serie echipament (3) N° Serie element A (4) N° Serie element B (5) Tip motor (6) Presiune la iesire (7) Debit (FAD) (8) Consum specific (9) Putere descarcat (10) Putere (11) Conditii de referinta (12) Presiune atmosferica (13) Umiditate relativa (14) Temperatura aer aspirat (15) Temperatura apa racire la intrare (16) Turatie motor (17) In conditii de referinta si presiune la iesire. Toate calculatiile sunt in conformitate cu ... Testele au stabilit ca dispozitivele de comanda si siguranta functioneaza satisfacator. (18) Data test (19) Testat de

RO:

: (1) Тип компрессора (2) Серийный номер (3) № элемента А (4) № элемента В (5) модель основного двигателя (6) давление нагнетания (7) производительность (литр/сек) (8) удельное энергопотребление (9) потребляемая мощность в режиме разгрузки (10) потребляемая мощность в режиме нагрузки (11) стандартные условия (12) атмосферное давление (13) относительная влажность (14) температура воздуха на входе (15) температура охлаждающей воды на входе (16) частота вращения вала электродвигателя (17) все расчеты выполнены в соответствии со стандартом ISO1217 дополнение С редакция 3. Установлено, что измерительные и предохранительные устройства функционируют нормально (18) дата испытаний (19) испытания провел

RU:

(1) ضاغط نوع (2) مسلسل (3) أي عنصر ألف (4) لا ب العنصر (5) نوع المحرك الرئيسي (6) المخرج ضغط (7) بناء المؤسسة (8) الطاقة معينة (9) السلطة تحميل (10) السلطة (11) الشروط المرجعية (12) مدخل الضغط المطلق (13) الرطوبة النسبية (14) الفتحة درجة حرارة الهواء (15) درجة حرارة مياه التبريد مدخ (16) سرعة السيارات (17) في الشروط المرجعية وضغط العادم. وأجريت جميع الحسابات وفقا ل... وتبين أن آليات المراقبة والأمن لتعمل بشكل صحيح (18) تجارب التاريخ (19) اختباره من قبل

SA:

(1) Typ kompresora (2) Výrobné číslo (3) Číslo elementu A (4) Číslo elementu B (5) Typ motora (6) Vypúšťací tlak (7) Kapacita (dodávka vzduchu) (8) Špecifická požiadavka na príkon (9) Príkon bez záťaže (10) Príkon (11) Referenčné podmienky (12) Atmosférický tlak (13) Relatívna vlhkosť (14) Vstupná teplota vzduchu (15) Vstupná teplota chladiacej vody (16) Otáčky hriadela motora (17) Pri referenčných podmienkach a vypúšťacom tlaku. Všetky výpočty sú podľa ... Bolo zistené, že ovládacie a bezpečnostné zariadenia pracujú uspokojivo. (18) Dátum testu (19) Test vykonan

SK:

(1) Tip kompresorja (2) Serijska številka (3) Št. elementa A (4) Št. elementa B (5) Tip motorja (6) Praznilni pritisk (7) Kapaciteta (dovod prostega zraka) (8) Dolocene zahteve glede moci (9) Moc brez obremenitve (10) Moc (11) Referenčni pogoji (12) Atmosferski pritisk (13) Relativna vlaga (14) Temperatura dovodnega zraka (15) Temperatura dovodne hladilne vode (16) Hitrost motorne gredi (17) V referenčnih pogojih in ob praznilnem pritisku. Vsi izračuni so v skladu z ... Ugotovljeno je, da kontrolne in varnostne naprave delujejo zadovoljivo. (18) Datum testa (19) Test izvedel

SL:

(1) Kompressor typ (2) Tillverkningsnummer (3) Nr Element A (4) Nr Element B (5) Motortyp (6) Utloppstryck (7) Kapcitet (Fri avgiven luftmängd) (8) Specifikt energibehov (9) Tillförd eleffekt, avlastad (10) Eleffekt (11) Referensförhållanden (12) Atmosfärtryck (13) Relativ luftfuktighet (14) Lufttemperatur inlopp (15) Kylvatten temp.inlopp (16) Motorvarvtal (17) Vid referensförhållanden och utloppstryck, har testats vid 50Hz och ömännats till 60Hz Alla beräkningar är enligt ... Det fastställdes att kontroll- och säkerhetsanordningarna fungerade tillfredsställande. (18) Testdatum (19) Testtekniker

SV:

Atlas Copco Oil-free Air Division

Atlas Copco Airpower n.v.

P.O. Box 104, Boomsesteenweg 957

B-2610 Wilrijk-Antwerpen

Belgium

CERTIFICATE

Compressor type	ZA5_A-B-50-hot IEC	(1)
Serial Number	APF284808	(2)
No. Element A	AIA2956159	(3)
No. Element B	N.A.	(4)
Motor type	WEG W22 315 L	(5)

Discharge pressure	bar(e)	3.50	(6)
Capacity (Free Air delivery)	l/s	793	(7)
Specific power input requirement	J/l	267	(8)
			(9)
Power input	kW	211	(10)

Reference conditions			(11)
Atmospheric pressure	bar(a)	1.0	(12)
Relative humidity	%	0	(13)
Inlet air temperature	°C	20.0	(14)
Inlet cooling water temperature (if applicable)	°C	20.0	(15)
Motor shaft speed	r/min	1485	(16)

All calculations are according to ISO1217 : 2009 (Fourth edition) Annex C K13 calculated according to C.4.2.3 formula C.4 It was established that the control and safety devices function satisfactory	(17)
---	------

Testdate: 2024-12-19 (18)

Tested by: El Jafoufi Younes (19)

5009 0003 01

Atlas Copco Oil-free Air Division

Atlas Copco Airpower n.v.
P.O. Box 104, Boomsesteenweg 957
B-2610 Wilrijk-Antwerpen
Belgium

BG:	(1) Компресор тип (2) Сериен номер (3) No елемент А (4) No елемент В (5) Модел на мотора (7) Производителност (8) специфична мощност на входа (9) Мощност на входа в режим без товар (10) Мощност на входа (1) Препоръчителни условия (12) Атмосферно налягане (13) Относителна влажност (14) Температура на въздуха на входа (15) Температура нахлаждащата вода на входа (16) Обороти на мотора (17) При определени условия и налягане в режим на разтоварване. Всички изчисления са съгласно ...Установено е, че всички контролиращи и предпазни устройства функционират нормално. (18) Данни от изпитанието (19) Провел изпитанието
CN:	(1) 压缩机型号 (2) 系列号 (3) 转子A 编号 (4) 转子B 编号 (5) 电机型号 (6) 风扇电机型号 (7) 排气压力 (8) 流量 (自由空气流量) (9) 需要的输入比功率 (10) 卸载输入功率 (11) 输入功率 (12) 参考工况 (13) 大气压 (14) 相对湿度 (15) 进口冷却水温度(如果有) (16) 电机转速 (17) 在参考工况和排气压力下, 所有计算根据 确保满意的控制和安全装置 (18) 试验日期 (19) 试验方
CS:	(1) Typ kompresoru (2) Výrobní číslo (3) C. elementu A (4) C. elementu B (5) Typ motoru (6) Kapacita (výkonnost) (7) Požadovaný specifický příkon (8) Příkon bez zatížení (9) Příkon (10) Standardní podmínky (11) Atmosférický tlak (12) Relativní vlhkost (13) Teplota vzduchu na vstupu (14) Teplota chladicí vody na vstupu (15) Otáčky hřídele motoru (16) Při standardních podmínkách a výstupním tlaku. Všechny výpočty jsou vsouhlasu (17) Bylo stanoveno, že ovládací a bezpečnostní zařízení fungují uspokojivě. (18) Datum zkoušky (19) Zkušební technik
DA:	(1) Kompressor type (2) Seriennummer (3) Nr Element (4) Nr Element (5) Motor type (6) Afgangstryk (7) Kapacitet (fri afgiven luft) (8) Specifikt effektbehov (9) Effekt aflastet (10) Effekt (11) Referencebetingelser (12) Atmosfaerisktryk (13) Relativ fugtighed (14) Lufttilgangstemperatur (15) Koelevandstilgangstemperatur (16) Motor omdrejningstal (17) Ved referencebetingelser og afgangstryk, afprovet ved 50 Hz og rekalkuleret ved 60Hz Alle kalkulationer ... Det blev fastslået, at kontrol- og sikkerhedsanordningerne virkede tilfredsstillende. (18) Test dato (19) Test udført af
DE:	(1) Kompressortyp (2) Seriennummer (3) Nr. Element A (4) Nr. Element B (5) Motortyp. (6) Auslaßdruck (7) Volumenstrom (FAD) (8) Spezifischer Gesamtleistungsbedarf (9) Gesamt-Leerlaufleistungsbedarf (10) Gesamt-Leistungsbedarf (11) Bezugsbedingungen. (12) Atmosphärendruck (13) Relative Feuchtigkeit (14) Lufteintrittstemperatur (15) Kühlwassereintrittstemperatur (16) Motordrehzahl (17) Unter Bezugsbedingungen und bei Auslaßdruck. Berechnet gemäß ... Es hat sich herausgestellt, das die Regel- und Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren. (18) Test-Datum (19) Test-Ingenieur
EL:	(1) Τύπος αεροσυμπιεστή (2) Αριθμός σειράς (3) Αρ. Στοιχείου Α (4) Αρ. Στοιχείου Β (5) Τύπος κινητήρα (6) Πίεση εξόδου (7) Ικανότητα (Παροχή Ελεύθερου Αέρα) (8) Απαιτούμενη Ειδική Ισχύς στον άξονα (9) Ισχύς στον άξονα σε άφορτη λειτουργία (10) Ισχύς στον άξονα (11) Συνθήκες αναφοράς (12) Ατμοσφαιρική πίεση (13) Σχετική υγρασία (14) Θερμοκρασία αέρα εισόδου (15) Θερμοκρασία εισόδου νερού ψύξης (16) Στροφέας κινητήρα (17) Σε συνθήκες αναφοράς και πίεση εξόδου, δοκιμασμένα στα 50 Hz και ξαναυπολογισμένα στα 60 Hz. Όλοι οι υπολογισμοί είναι σύμφωνα με το Επαληθεύτηκε ότι οι μονάδες ελέγχου και ασφαλείας λειτουργούν ικανοποιητικά (18) Ημερομηνία ελέγχου (19) Μηχανικός ελέγχου
ES:	(1) Tipo de compresor (2) Numero de Serie (3) No. de Elemento A (4) No de Elemento B (5) Tipo de motor. (6) Presion de descarga (7) Capacidad (Suministro de Aire Libre) (8) Demanda Energía específica (9) Potencia absorbida en descarga (10) Potencia (11) Condiciones de referencia (12) Presion atmosférica (13) Humedad relativa (14) Temperatura de aire a la entrada (15) Temperatura de agua de refrigeracion de entrada (16) Velocidad de giro del eje de motor (17) En condiciones de referencia y a la presion de descarga, probado a 50 Hz y recalculado a 60 Hz. Todos los calculos cumplen con... Se ha comprobado que los dispositivos de control y seguridad funcionan satisfactoriamente. (18) Fecha de prueba (19) Ingeniero de prueba
ET:	(1) Kompressorit tüüp (2) Seerianumber (3) Elemendi A nr (4) Elemendi B nr (5) Mootori tüüp (6) Tühjendamissurve (8) Maht (vaba õhu sisend) (7) Spetsiifilise võimsussisendi nõue (9) Võimsussisend tühjalt (10) Võimsussisend (11) Viitetingimused (12) Atmosfäärirõhk (13) Suhteline õhuniiskus (14) Siseneva õhu temperatuur (15) Siseneva jahutusvee temperatuur (16) Mootorivõlli kiirus (17) Viitetingimustel ja tühjendamissurve. Kõik arvutused vastavad ... Tehti kindlaks, et juhtimis- ja ohutusseadmed töötavad rahuldavalt. (18) Testi kuupäev (19) Testija
FI	(1) Kompressorimalli (2) Valmistusnumero (3) Elementin A no (4) Elementin B no. (5) Moottorin tyyppi. (6) Lähtöpaine (7) Kapasiteetti (vapaa ilman tuotto) (8) Ominaistehontarve (9) Tehontarve kevennettynä (10) Teho (11) Nimellisolosuteet (12) Ilmanpaine (ympäristö) (13) Suhteellinen kosteus (14) Imuilman Lämpötila (15) Jäähdytysveden tulolämpötila (16) Moottorin pyörimisnopeus (17) Nimellis olosuhteissa ja -paineella. Kaikki laskelmat ovat ...Todettiin säätö- ja turvalaitteiden toimivan tyydyttävästi. (18) Koestuspäivä (19) Koestaja

Atlas Copco Oil-free Air Division

Atlas Copco Airpower n.v.

P.O. Box 104, Boomsesteenweg 957

B-2610 Wilrijk-Antwerpen

Belgium

FR:	(1) Type du compresseur (2) Numéro de série (3) N° étage A (4) N° étage B (5) Type du moteur (6) Pression de refoulement (ou pression de sortie) (7) Débit d'air libre (8) Energie volumique électrique (9) Puissance à vide (10) Puissance (11) Conditions de référence (12) Pression atmosphérique (13) Humidité relative (14) Température d'air à l'aspiration (15) Température d'eau de refroidissement à l'entrée (16) Vitesse de l'arbre moteur (17) Aux conditions de référence et pression de décharge. Tous les calculs sont conformes aux normes ... Les tests ont confirmé le fonctionnement satisfaisant des dispositifs de contrôle et de sécurité. (18) Date de test (19) Réalisé par
HU:	(1) Kompresszor típusa (2) Sorozatszám (3) „A” egység száma (4) „B” egység száma (5) Motor típusa (6) Kimenonyomás (7) Teljesítmény (szállított légmennyiség) (8) Fajlagos teljesítményfelvétel-igény (9) Teljesítményfelvétel terheletlen állapotban (10) Teljesítményfelvétel (11) Referenciafeltételek (12) Légköri nyomás (13) Relatív páratartalom (14) Belépo levego-homéroséklet (15) Belépo hutovíz-homéroséklet (16) Motortengely fordulatszáma (17) A megadott referenciafeltételek és kimenonyomás mellett. A számítások a következő szabványnak megfelelően történtek: ... A teszt során megállapítást nyert, hogy a vezérlő és biztonsági készülékek kielégítően működnek. (18) A teszt dátuma: (19) Atesztet végezte
IT:	(1) Tipo Compressore (2) No. di matricola (3) Matr. Stadio A (4) Matr. Stadio B (5) Motore principale (6) Pressione di mandata (7) Portata FAD (8) Consumo specifico (9) Potenza assorbita (10) Potenza assorbita compressore (11) Condizioni di riferimento (12) Pressione atmosferica (13) Umidità relativa (14) Temperatura entrata aria (15) Temperatura entrata acqua di raffr. (16) Velocità albero motore (17) Alle condizioni di riferimento e alla pressione di mandata. Tutti i calcoli sono rispondenti alla Norma ... Durante il collaudo è stato accertato che i comandi e i dispositivi di sicurezza funzionano regolarmente (18) Data del collaudo (19) Collaudatore
LT:	(1) Kompresoriaus tipas (2) Serijos numeris (3) A elemento Nr. (4) B elemento Nr. (5) Variklio tipas (6) Išleidimo slegis (7) Našumas (reikiamo naturaliai ieinancio oro kiekis) (8) Specifiniai iėjimo galios reikalavimai (9) Įėjimo galia dirbant be apkrovos (10) Įėjimo galia (11) Standartinės salygoms (12) Atmosferos slegis (13) Santykinė drėgmė (14) Ileidžiamo oro temperatūra (15) Ileidžiamo aušinimo vandens temperatūra (16) Variklio veleno greitis (17) Esant standartinėms sąlygoms ir išleidimo slegiui. Visi apskaičiavimai atlikti pagal ... Buvo nustatyta, kad valdymo ir saugos įrenginiai veikia tinkamai. (18) Patikros data (19) Patikra atliko
LV:	(1) Kompresora tips (2) Serijas numurs (3) Nr. Elements A (4) Nr. Elements B (5) Motora tips (6) Izvades spiediens (7) Jauda (brīva gaisa padeve) (8) Ipašs jaudas pievades ieteikums (9) Jaudas pievade bez noslogojuma (10) Jaudas pievade (11) Uzzinas nosacijumi (12) Atmosferas spiediens (13) Relatīvais mitrums (14) Pievades gaisa temperatūra (15) Pievades dzesēšanas ūdens temperatūra (16) Motora varpstas atrums (17) Pie uzzinas nosacijumiem un izvades spiediena. Visi aprēķini ir saskana ar ... Ir atzīts, ka vadības un drošības ierīces funkcionē apmierinoši. (18) Parbaudes datums (19) Parbaudīja
MT:	(1) Tip tal-kumpressur (2) Numru tas-Serje (3) Nru. Element A (4) Nru. Element B (5) Tip ta' l-Element (6) Pressjoni tad-discharge (7) Kapacità (Provvista ta' Arja Hielsa) (8) Htiega specifika ta' energija (9) Input ta' Energija minghajr taghbija (10) Input ta' Energija (11) Kundizzjonijiet ta' Referenza (12) Pressjoni atmosferika (13) Umidità relativa (14) Temperatura ta' l-Arja fl-Inlet (15) Temperatura ta' Tkessih ta' l-Ilma fl-Inlet (16) Velocità tax-xaft tal-mutur (17) F'kundizzjonijiet ta' referenza u pressjoni tad-discharge ... Kien stabbilit li t-taghmir ta' kontroll u s-sigurtà jahdmu b'mod sodisfacenti. (18) Data ta' l-Ittestjar (19) Ittestjat minn
NL:	(1) Type compressor (2) Serienummer (3) Nr Element A (4) Nr Element B (5) Type hoofdmotor (6) Uitlaatdruk (7) Debiet (FAD) (8) Specifiek energieverbruik (9) Vermogen onbelast (10) Vermogen (11) Referentie-voorwaarden (12) Absolute inlaatdruk (13) Relatieve vochtigheid (14) Inlaattemperatuur lucht (15) Inlaattemperatuur koelwater (16) Toerental motoras (17) Bij referentie-voorwaarden en uitlaatdruk. Alle berekeningen werden uitgevoerd volgens ... Er werd vastgesteld dat de stuur- en veiligheidsmechanismen naar behoren functioneren. (18) Testdatum (19) Getest door
NO:	(1) Kompressortype (2) Serienummer (3) Nr. Element A (4) Nr. Element B (5) Motortype (6) Utløpstrykk (7) Kapasitet (Fri avgitt luftmengde) (8) Spesifikt effektbehov (9) Tilført effekt avlastet (10) Effekt (11) Referanseforhold (12) Atmosfæretrykk (13) Relativ fuktighet (14) Temperatur inngående luft (15) Temperatur inngående kjølevann (16) Motorturtall (17) Ved referanseforhold og utløpstrykk, testet ved 50 Hz og omregnet til 60 Hz. Alle beregninger er i henhold til ... Det ble fastslått at kontroll- og sikkerhetskomponenter fungerte tilfredsstillende (18) Test dato (19) Test ingeniør

Atlas Copco Oil-free Air Division

Atlas Copco Airpower n.v.
P.O. Box 104, Boomsesteenweg 957
B-2610 Wilrijk-Antwerpen
Belgium

(1) Typ sprężarki (2) Numer seryjny (3) Nr elementu A (4) Nr elementu B (5) Typ silnika (6) Ciśnienie na wylocie (7) Pojemność (dółot powietrza) (8) Wymagana moc wejściowa (9) Moc wejściowa przy braku obciążenia (10) Moc wejściowa (11) Warunki odniesienia (12) Ciśnienie atmosferyczne (13) Wilgotność względna (14) Temperatura powietrza wlotowego (15) Temperatura wody chłodzącej na wlocie (16) Prędkość obrotowa silnika (17) W warunkach odniesienia przy określonym ciśnieniu na wylocie. Wszystkie obliczenia zgodne z ... Stwierdzono poprawne działanie urządzeń kontrolnych i urządzeń bezpieczeństwa. (18) Data przeprowadzenia testu (19) Test przeprowadzony przez

PL:

(1) Tipo de compressor (2) Numero de série (3) N° Elemento A (4) N° Elemento B (5) Tipo motor (6) Pressão de descarga (7) Capacidade (Débito de Ar Livre) (8) Potência Específica (9) Potência em vazio (10) Potência (11) Condições de referência (12) Pressão atmosférica (13) Humidade relativa (14) Temperatura de admissão do ar (15) Temperatura de entrada da água (16) Velocidade do veio do motor (17) Em condições e pressão de descarga de referência. Todos os calculos em conformidade com ... Demonstrou-se que os dispositivos de controlo e segurança funcionam satisfatoriamente. (18) Data de teste (19) Responsavel pelo teste

PT:

: (1) Tip compresor (2) Serie echipament (3) N° Serie element A (4) N° Serie element B (5) Tip motor (6) Presiune la iesire (7) Debit (FAD) (8) Consum specific (9) Putere descarcat (10) Putere (11) Conditii de referinta (12) Presiune atmosferica (13) Umiditate relativa (14) Temperatura aer aspirat (15) Temperatura apa racire la intrare (16) Turatie motor (17) In conditii de referinta si presiune la iesire. Toate calculatiile sunt in conformitate cu ... Testele au stabilit ca dispozitivele de comanda si siguranta functioneaza satisfacator. (18) Data test (19) Testat de

RO:

: (1) Тип компрессора (2) Серийный номер (3) № элемента А (4) № элемента В (5) модель основного двигателя (6) давление нагнетания (7) производительность (литр/сек) (8) удельное энергопотребление (9) потребляемая мощность в режиме разгрузки (10) потребляемая мощность в режиме нагрузки (11) стандартные условия (12) атмосферное давление (13) относительная влажность (14) температура воздуха на входе (15) температура охлаждающей воды на входе (16) частота вращения вала электродвигателя (17) все расчеты выполнены в соответствии со стандартом ISO1217 дополнение С редакция 3. Установлено, что измерительные и предохранительные устройства функционируют нормально (18) дата испытаний (19) испытания провел

RU:

(1) ضاغط نوع (2) مسلسل (3) أي عنصر ألف (4) لا ب العنصر (5) نوع المحرك الرئيسي (6) المخرج ضغط (7) بناء المؤسسة (8) الطاقة معينة (9) السلطة تحميل (10) السلطة (11) الشروط المرجعية (12) مدخل الضغط المطلق (13) الرطوبة النسبية (14) الفتحة درجة حرارة الهواء (15) درجة حرارة مياه التبريد مدخ (16) سرعة السيارات (17) في الشروط المرجعية وضغط العادم. وأجريت جميع الحسابات وفقا ل... وتبين أن آليات المراقبة والأمن لتعمل بشكل صحيح (18) تجارب التاريخ (19) اختباره من قبل

SA:

(1) Typ kompresora (2) Výrobné číslo (3) Číslo elementu A (4) Číslo elementu B (5) Typ motora (6) Vypúšťací tlak (7) Kapacita (dodávka vzduchu) (8) Špecifická požiadavka na príkon (9) Príkon bez záťaže (10) Príkon (11) Referenčné podmienky (12) Atmosférický tlak (13) Relatívna vlhkosť (14) Vstupná teplota vzduchu (15) Vstupná teplota chladiacej vody (16) Otáčky hriadela motora (17) Pri referenčných podmienkach a vypúšťacom tlaku. Všetky výpočty sú podľa ... Bolo zistené, že ovládacie a bezpečnostné zariadenia pracujú uspokojivo. (18) Dátum testu (19) Test vykonan

SK:

(1) Tip kompresorja (2) Serijska številka (3) Št. elementa A (4) Št. elementa B (5) Tip motorja (6) Praznilni pritisk (7) Kapaciteta (dovod prostega zraka) (8) Dolocene zahteve glede moci (9) Moc brez obremenitve (10) Moc (11) Referenčni pogoji (12) Atmosferski pritisk (13) Relativna vlaga (14) Temperatura dovodnega zraka (15) Temperatura dovodne hladilne vode (16) Hitrost motorne gredi (17) V referenčnih pogojih in ob praznilnem pritisku. Vsi izračuni so v skladu z ... Ugotovljeno je, da kontrolne in varnostne naprave delujejo zadovoljivo. (18) Datum testa (19) Test izvedel

SL:

(1) Kompressor typ (2) Tillverkningsnummer (3) Nr Element A (4) Nr Element B (5) Motortyp (6) Utloppstryck (7) Kapcitet (Fri avgiven luftmängd) (8) Specifikt energibehov (9) Tillförd eleffekt, avlastad (10) Eleffekt (11) Referensförhållanden (12) Atmosfärtryck (13) Relativ luftfuktighet (14) Lufttemperatur inlopp (15) Kylvatten temp.inlopp (16) Motorvarvtal (17) Vid referensförhållanden och utloppstryck, har testats vid 50Hz och ömännats till 60Hz Alla beräkningar är enligt ... Det fastställdes att kontroll- och säkerhetsanordningarna fungerade tillfredsställande. (18) Testdatum (19) Testtekniker

SV:

Atlas Copco Oil-free Air Division

Atlas Copco Airpower n.v.

P.O. Box 104, Boomsesteenweg 957

B-2610 Wilrijk-Antwerpen

Belgium